



ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

**СОВЕТ
БЕЗОПАСНОСТИ**



Distr.
GENERAL

S/9541
8 December 1969
RUSSIAN
ORIGINAL: FRENCH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ СЕНЕГАЛА ОТ 7 ДЕКАБРЯ
1969 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь просить Вас срочно созвать Совет Безопасности для рассмотрения новой жалобы Сенегала на действия Португалии по следующим причинам:

Сенегал, 7 декабря 1969 года, с 11 ч. 10 м. до 11 ч. 30 м. деревня Самин, расположенная в южном районе Казаманса, подверглась обстрелу со стороны португальских вооруженных сил. Вертолет, летавший над этим пунктом, корректировал огонь. Снаряды упали в центре деревни и на помещение жандармерии.

В результате массивного огня, создавшего затруднения в отношении оказания помощи и розыскам, предварительный итог является следующим: 5 убитых и один тяжело раненный; сожжены одна хижина и пять торговых лавок.

В числе жертв:

- УБИТЫЕ: 1) Госса Дабо, 23 года, замужняя дочь Арфана и Сирры Н'Диайя, имеет ребенка;
- 2) Сунама Сиссе, сын Маланга и Госсы Дахо;
- 3) Амината Садио, 60 лет, дочь Абду и Фатуматы Масали;
- 4) Сана Камара, 35 лет, сын Маланга и Кхада Сиссе;
- 5) Один неопознанный убитый.

РАНЕНАЯ: Роза Диатта, 50 лет, дочь Абдулайя и Аиссату Мане.

Кроме того, имею честь довести до Вашего сведения, что португальцы объявили о своем намерении подвергнуть обстрелу Зигиншор, главный город южного района Казаманса.

Примите и проч.

Ибрахима БОЙЕ